

APPROVAL OF THE REQUEST TO COLLECT DATA FROM THE MOBILE DEVICE

[Logo]
REPUBLIC OF PANAMA
JUDICIAL BRANCH
SUPERVISORY COURT OF THE FIRST JUDICIAL
CIRCUIT OF PANAMA

Panama, May 6th, 2019.

WHEREAS:

Mr. MARCOS T. MOSQUERA DE LA G., as Deputy Prosecutor of the Second Specialized Superior Prosecutor's Office Against Organized Crime, has submitted to this office a prior control request for the completion of correspondence seizure proceedings, contained in Samsung mobile phone device, model SM-G950FD, IMEI No. 359623087229361 and 359624087229369.

According to the prosecutor, he has commissioned the office in his charge to attend an International Judicial Assistance released by the United States, Southern District of New York, within the investigations followed to Harld Joachim Von Der Goltz, Richard Gaffey, Dirk Brauer and Ramses Owens, for the alleged commission of fraud crimes of electronic funds transfer, money laundering, tax evasion and other illegal activities.

Within the measures to be taken in the framework of the aforementioned assistance, it is required that complete copies of all investigation files related to criminal investigations concerning Mr. Owens are provided, among others. The files must contain information related to the Mr. Owens' original or duplicate mobile phones.

According to the applicant, all the requirements related to the judicial assistance have been accomplished. In addition, he mentioned that the seizure of the described phone was ordered. On this matter, it is required to seize correspondence, data and electronic information, emails, WhatsApp messages, telephone directory, as well as records or files, text

[SEAL]

Marcos 7/5/19 __:55pm


Mgtra. Irene E. González R.

Traductora Idónea
Inglés Español
Español Inglés

Reg. 774 19 de Noviembre de 2007

messages, images, videos, incoming and outgoing calls that are stored in the referred device, in response to the international request. The diligence would take place on May 9th, 2019 at 11:00 a.m., at the Legal Medicine and Forensic Sciences Institute (Coremusa Building).

LEGAL GROUNDS

The issue submitted to the consideration of this office is intended to authorize an intrusive measure that has an impact on, to some extent, the intimacy, since it is aimed to advance an examination of a mobile phone device. In this sense, a potential affectation is foreseen to the rights referenced, which are found in article 29 of the Political Constitution. This is because there is a legitimate citizen interest of self-determination in the informative level, meaning, to establish communication conditions without having interference with those, especially in this case that a comprehensive review is intended.

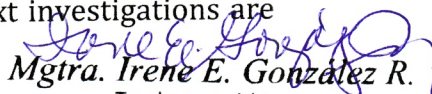
In regards to the rights referenced, we warn that there is also the right under the Prosecutor's Office to prosecute crimes, in accordance with the provisions of article 220 of the constitution, or to provide collaboration in the terms proposed by the prosecutor.

Thus, a collision of interests arises that must be resolved on the basis of the proportionality principle. This principle aims to balance judicial decisions, in such a way that, to some extent, social coexistence is guaranteed. For these effects, the intervention authorization requires the approval of the proportionality test which means that the matter does not involve an excessive sacrifice of rights, from the proportionality perspective in strict sense.

The admissibility standards to materialize the proportionality principle consist of verifying:

- 1) the concurrence of reasonable and basic elements on the commission of an offense; and
- 2) that there is no a less burdensome alternative in order to achieve the desired result, that is, that the measure is suitable for what is requested, and also necessary.

In the case under consideration, we observe that there is a Judicial Assistance that complies with the formalities, according to the applicant, because in this context investigations are


Mgtra. Irene E. González R.
Traductora Idónea
Inglés Español
Español Inglés
Reg. 774 19 de Noviembre de 2007

conducted for the commission of several crimes. Furthermore, data has been required linked to the described mobile phone.

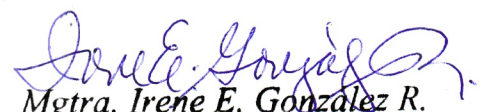
On the other hand, the elements analyzed by this system operator allow, summarily, to consider that there is not another suitable alternative for achieving the aims sought with the requested measure, meaning, gathering information to conduct the respective collaboration, through the required revisions, consequently, the request is appropriate and necessary, with the understanding that the measure intended to take place is directed, reasonably, to collect information that may enlighten the cause, then it is instrumental and imperative.

We note that, as stated by the prosecutor, the device has been incorporated, based on the investigations carried out.

Thus, the proportionality test is settled in favor of the prosecutor's request and we must proceed to authorize the correspondence, data, and electronic information, emails, WhatsApp messages, telephone directory; as well as records or files, text messages, images, videos, incoming and outgoing calls found in the aforementioned device, in response to the international request. The diligence would take place on May 9th, 2019 at 11:00 a.m., at the Legal Medicine and Forensic Sciences Institute (Coremusa Building).

In response to the reasons provided, the undersigned Supervisory Judge of the First Judicial Circuit of Panama, RESOLVES:

FIRST: Authorize the test requested by Mr. MARCOS T. MOSQUERA DE LA G., Deputy Prosecutor of the Second Specialized Superior Prosecutor's Office Against Organized Crime, aimed to the seizure of correspondence, data, and electronic information, emails, WhatsApp messages, telephone directory; as well as records or files, text messages, images, videos, incoming and outgoing calls that are stored in the Samsung mobile phone device, model SM-G950FD, IMEI No. 359623087229361 and 359624087229369.


Mgtra. Irene E. González R.
Traductora Idónea
Inglés Español
Español Inglés
Reg. 774 19 de Noviembre de 2007

SECOND: The petitioner is urged to proceed as provided in article 29 of the Political Constitution, in order to keep confidentiality of the information collected. As well as abide the norms that protect the rights that correspond to the persons linked to the cause.

THIRD: The diligence completion date is May 9th, 2019 at 11:00 a.m., at the Legal Medicine and Forensic Sciences Institute (Coremusa Building).

LEGAL GROUNDS. Article 8 of the American Convention on Human Rights. Articles 29 and 32 of the Political Constitution and article 310 of the Criminal Procedure Code.

DONE AND ORDERED,

(Signature Not Legible)
JOSE SANCHEZ GALLEG0,
SUPERVISORY JUDGE OF THE FIRST JUDICIAL CIRCUIT OF PANAMA

[SEAL]
First Judicial Office of Panama
I certify that the preceding is a true copy of its original
Panama, September 4th, 2019.
(Signature Not Legible)
Director

**The undersigned is a Public Translator of English – Spanish and vice versa, who certifies that this is a true copy of the original in Spanish.
Panama, September 23rd, 2019.**


Mgtra. Irene E. González R.
Traductora Idónea
Inglés Español
Español Inglés
Reg. 774 19 de Noviembre de 2007



REPÚBLICA DE PANAMÁ
ÓRGANO JUDICIAL
JUZGADO DE GARANTÍAS DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, seis (06) de mayo de dos mil diecinueve (2019).

VISTOS:

El licenciado **MARCOS T. MOSQUERA DE LA G.**, en su condición de **Fiscal Adjunto de la Fiscalía Segunda Superior Especializada Contra la Delincuencia Organizada**, ha presentado ante este despacho solicitud de control previo, para la realización de diligencia de incautación de correspondencia, contenida en el equipo celular marca **Samsung**, modelo **SM-G950FD**, con número de **IMEI 359623087229361** y **359624087229369**.

De acuerdo con el señor fiscal se ha comisionado al despacho a su cargo para atender una Asistencia Judicial Internacional liberada por los Estados Unidos de Distrito Sur de Nueva York, dentro de las pesquisas seguidas a Harld Joachim Von Der Goltz, Richard Gaffey, Dirk Brauer y Ramsés Owens, por la supuesta comisión de delitos de fraude de transferencia electrónica de fondos, lavado de dinero, evasión fiscal y otros ilícitos.

Dentro de las gestiones a adelantar en el marco de la mencionada asistencia se requiere que se proporcionen copias completas de todos los archivos de investigaciones relacionados con las investigaciones penales del señor Owens, entre otros. Los archivos deben contener información relacionada con los teléfonos originales o duplicados del señor Owens.

De acuerdo con el postulante se han cumplido todos los requisitos relacionados con las asistencias judiciales. En adición, sostuvo que se ordenó la aprehensión del teléfono descrito. En este sentido, se requiere incautar correspondencia, datos, e información electrónica, correos electrónicos, mensajería de WhatsApp, directorio telefónico; así como

Mosquera
7/5/19
11:55 PM

registros o archivos, mensajes de textos, imágenes, vídeos, llamadas entrantes y salientes que se encuentren almacenados en el referido dispositivo, en atención a la solicitud internacional. La diligencia se realizaría el día 9 de mayo de 2019 a las 11:00 a.m., en el Instituto de Medicina Legal y Ciencias Forenses, (Edificio Coremusa).

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

La cuestión sometida a consideración de este despacho pretende que se autorice una medida intrusiva que incide, en alguna medida, sobre la intimidad, en razón que se encamina a adelantar una revisión de un dispositivo celular. En este sentido, se vislumbra una potencial afectación al derecho aludido, el cual encuentra acomodo en el artículo 29 de la Constitución Política. Esto es así, porque existe legítimo interés ciudadano de autodeterminarse en el plano informativo, es decir, de establecer las condiciones de sus comunicaciones, sin que haya injerencias a aquellas, máxime en este caso que se pretende una revisión amplia.

Frente al derecho aludido, advertimos que también se encuentra el deber que le asiste al Ministerio Fiscal de perseguir los delitos, al tenor de lo dispuesto en el artículo 220 de la constitución, o bien a prestar colaboración en los términos que plantea el señor fiscal.

Así las cosas, surge una colisión de intereses que se debe resolver sobre la base del principio de proporcionalidad. Este principio pretende dotar de equilibrio a las decisiones judiciales, de tal modo que, en alguna medida, se garantice la convivencia social. Para nuestros efectos, la autorización de la intervención requiere la aprobación del test de proporcionalidad que significa que el asunto no involucre un sacrificio excesivo de derechos, desde la perspectiva de la proporcionalidad en sentido estricto.

Los estándares de procedencia para materializar el principio de proporcionalidad consisten en verificar: 1) la concurrencia de elementos razonables y básicos sobre la comisión de un delito; y 2) que no haya otra alternativa menos gravosa para lograr el fin perseguido, es decir, que la medida sea idónea para lo que se solicita, e igualmente necesaria.

En el caso objeto de atención observamos que existe una Asistencia Judicial que cumple con las formalidades, según explica el solicitante, pues dentro de este contexto se

realizan investigaciones por la comisión de varios delitos. Además, se han requerido datos vinculados con el teléfono celular descrito.

Dentro de otro orden de ideas, los elementos analizados por este operador del sistema permiten, sumariamente, considerar que no se observa alguna otra alternativa apta para alcanzar los fines que se buscan con la medida peticionada, es decir, recopilar información para adelantar la colaboración respectiva, por vía de las revisiones requeridas, en consecuencia, la solicitud resulta idónea y necesaria, en el entendido que la medida que se pretende ensayar se dirige, razonablemente, a coleccionar información que puede arrojar luces sobre la causa, entonces es instrumental e imperiosa.

Advertimos que, de acuerdo con lo expuesto por el fiscal, el aparato ha sido incorporado, en atención a pesquisas realizadas.

Así las cosas, el test de proporcionalidad se salda a favor de la petición fiscal y debemos proceder a autorizar la correspondencia, datos, e información electrónica, correos electrónicos, mensajería de WhatsApp, directorio telefónico; así como registros o archivos, mensajes de textos, imágenes, vídeos, llamadas entrantes y salientes que se encuentren almacenados en el referido dispositivo, en atención a la solicitud internacional. La diligencia se realizaría el día 9 de mayo de 2019 a las 11:00 a.m., en el Instituto de Medicina Legal y Ciencias Forenses, (Edificio Coremusa).

En atención a la motivación realizada, el suscrito Juez de Garantías del Primer Circuito Judicial de Panamá, **RESUELVE:**

PRIMERO. Autorizar el examen pedido por el licenciado **MARCOS T. MOSQUERA DE LA G.**, Fiscal Adjunto de la Fiscalía Segunda Superior Especializada Contra la Delincuencia Organizada, encaminada a la incautación de correspondencia, datos, e información electrónica, correos electrónicos, mensajería de WhatsApp, directorio telefónico; así como registros o archivos, mensajes de textos, imágenes, vídeos, llamadas entrantes y salientes que se encuentren almacenados en el equipo celular marca Samsung, modelo SM-G950FD, con número de IMEI 359623087229361 y 359624087229369.

SEGUNDO. Se insta a la petente a proceder conforme lo prevé el artículo 29 de la

Constitución Política, en vías de guardar la reserva de la información recabada. Así como a acatar las normas que tutelan los derechos que le corresponden a las personas vinculadas a la causa.

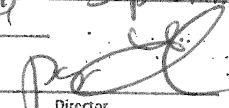
TERCERO. Se tiene como fecha para la realización de la diligencia el día 9 de mayo de 2019 a las 11:00 a.m., en el Instituto de Medicina Legal y Ciencias Forenses, (Edificio Coremusa).

BASE JURÍDICA. Artículo 8 de la Convención Americana de Derechos Humanos. Artículos 29 y 32 de la Constitución Política y artículo 310 del Código Procesal Penal.

Cúmplase,



JOSÉ SÁNCHEZ GALLEGO
JUEZ DE GARANTÍAS DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

| | |
|---|------------------|
| PRIMERA OFICINA JUDICIAL DE PANAMÁ | |
| CERTIFICO, que lo anterior es copia auténtica del original. | |
| Panamá, | 04 de Septiembre |
| de 20 | |
|  | |
| Director | |